



HARLEQUIN

СЦЕНИЧЕСКИЕ И БАЛЕТНЫЕ ПОКРЫТИЯ  
ДЛЯ ГАСТРОЛЕЙ И ДЛЯ ЗАЛОВ



THE WORLD DANCES ON HARLEQUIN FLOORS®

# Содержание

- Стр. 3 Предисловие
- Стр. 4 Таблица покрытий для сцены
- Стр. 5 Балет Биарица «Менины»
- Стр. 6 Арлекин ДУО™
- Стр. 7 Арлекин СТУДИО™
- Стр. 8 Арлекин КАСКАД™
- Стр. 9 Арлекин СТЕНДФАСТ™
- Стр. 10 Арлекин ТЕМПО™
- Стр. 11 Арлекин АЛЛЕГРО™
- Стр. 12 Арлекин ШОУФЛОР™
- Стр. 13 Арлекин ХАЙ-ШАЙН™
- Стр. 14 Арлекин ФИЕСТА™
- Стр. 15 Версальский замок



Дорогие друзья,

Благодарим Вас за интерес к сценическим покрытиям производства компании Арлекин, которой вот уже более 30 лет доверяют свой выбор художественные руководители и технические директора ведущих театров всего мира.

Среди наших клиентов наряду с Театрами Оперы и Балета, и танцевальные коллективы, и хореографические школы, и телевизионные студии, а также фирмы-продюсеры выставок, рок концертов и показов мод.

Компания Арлекин готова предложить Вам продукцию высшего качества и безупречный сервис. Этот буклет поможет Вам в выборе продукции, отвечающей именно Вашим требованиям.

В этом буклете представлены технические описания всей гаммы сценических покрытий : от наиболее классических, как например Арлекин Каскад™, инновационных, как Арлекин Хай-Шайн™, до выдерживающих самые тяжёлые сценические нагрузки, как Арлекин Стендфаст™.

Вы сможете также получить дополнительную информацию в отдельном буклете о пружинящих конструкциях балетных полов или более подробную консультацию по телефону (8-10) +352 46 44 22 в том числе и на русском языке.

Chantal Lagniau  
General Manager, Harlequin Europe



Компания **Harlequin Europe S.A.** предоставляет безусловную гарантию на все покрытия для сцены и системы пружинящих полов производства Арлекин, на все дефекты производства, заявленные в течение шести месяцев с даты отгрузки или установки для Арлекин Активити™ и Арлекин Либерти™.

Ответственность компании **Harlequin** по данной гарантии ограничивается заменой дефектной продукции и не покрывает косвенных потерь или упущенных выгод, а также повреждений, возникших по причине неадекватного применения покрытий.

Гарантия на продукцию **Арлекин** составляет пять лет при стандартном использовании. По истечении этого срока рекламации покрываются, принимая во внимание расчёт износа продукции. Ответственность компании возникает только при условии полного соблюдения всех рекомендаций по уходу и хранению.

Гарантийный срок на покрытия Арлекин Шоуфлор™ и Арлекин Хай-Шайн™ составляет 24 месяца со дня поставки.



**HARLEQUIN**

Предлагаем Вашему вниманию также отдельный буклет о пружинящих конструкциях балетных полов производства компании Арлекин.

## I. Покрытия Арлекин / Виды Танца

	КЛАССИКА	СОВРЕМЕННАЯ ХОРЕОГРАФИЯ	ДЖАЗ АЭРОБИКА	ХИП-ХОП	СТЕП	ФЛАМЕНКО	ДРАМА	ВЫСТАВКИ	БАЛЬНЫЕ ТАНЦЫ
ДУО™ <sup>1</sup>	••	••	••	••	••	•••	•••	••	•
СТУДИО™	•••	•••	•••	••	-	-	-	-	-
КАСКАД™	•••	••	••	•	•	••	•••	••	•
СТЕНДФАСТ™	••	•••	•••	•••	•••	•••	•••	-	•••
АЛЛЕГРО™	••	•••	•••	••	-	-	-	-	-
ТЕМПО™	•	••	•••	•••	-	-	••	••	•
ФИЕСТА™	-	•	•••	••	•••	••	•••	-	•••
ХАЙ-ШАЙН™	-	••	•	•	•	•	•••	•••	•
ШОУФЛОР™	-	-	-	-	-	-	•••	•••	-

• совместимо    •• подходит    ••• идеально соответствует

<sup>1</sup> преимущественно для использования на сцене

## II. Балетные полы / Покрытия Арлекин

За дополнительной информацией обращайтесь по телефону (8-10) +352 46 44 22 или по электронной почте [info@harlequinfloors.com](mailto:info@harlequinfloors.com)

	ДУО™	СТУДИО™	КАСКАД™	АЛЛЕГРО™	СТЕНДФАСТ™	ТЕМПО™	ФИЕСТА™	ХАЙ-ШАЙН™	ШОУФЛОР™
Балетный пол Арлекин Либерти™ гастрольный вариант	✓	✓	✓			✓		✓	✓
Стационарный Балетный пол Арлекин Либерти™ для залов		✓	✓		✓	✓	✓		
Балетный пол Арлекин Активити™		✓	✓		✓	✓	✓		

✓ рекомендовано



© Olivier Rouek

Балетный линолеум **Арлекин Студио™** светло-сиреневого оттенка произведён по специальному заказу Национального Хореографического Центра Балета Биарица к спектаклю «Менины», хореография Тьерри Маландена  
*Описание коллекции на стр. 7*



## Арлекин ДУО™ Самый первый!

**Арлекин ДУО™** – это первый балетный линолеум, с его появления и началась история сценических покрытий не только для компании Арлекин, но и для всего мирового балета. Оригинальный первооткрыватель **Арлекин ДУО™** – это двухсторонний линолеум с нескользящей поверхностью.

**Арлекин ДУО™** давно и прочно зарекомендовал себя как самое распространённое двухстороннее покрытие для сцены. Этот каландрированный ПВХ, состоящий из двух идентичных слоёв, образующих с каждой стороны нескользящую поверхность.

**Арлекин ДУО™** можно использовать с обеих сторон, так как это два разных цвета пола в одном!

Он быстро раскатывается, стыки склеиваются скотчем, и пол Вашего зала или сцены готов для выступления! После спектакля его можно также легко свернуть и перевезти с собой на другую площадку.

Производится 7 различных цветовых комбинаций.

**Арлекин ДУО™** разработан исключительно для свободной укладки на сцене или в зале.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

#### Длина рулонов

10 м, 15 м, 20 м, 25 м, 30 м

#### Ширина рулонов

1,5 м или 2 м

#### Толщина

1,25 мм

#### Вес

1,6 кг/м<sup>2</sup>

#### Стабильность линейных размеров

≤ 0,6%

#### Шумопоглощение по стандарту

EN ISO 717-2

2 Дб

#### Пожарная классификация

Bfl S1 по стандарту EC

EN 13501-1

#### Цвета

чёрно/белый, чёрно/серый  
светло-серый/серый  
тёмно-серый/карамель  
бежевый/тёмно-коричневый  
жёлтый/зелёный хромакей  
красный/синий хромакей



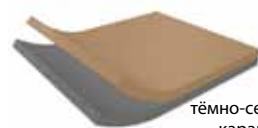
**СЦЕНИЧЕСКИЙ 1,5 м или 2 м**



чёрно  
белый



чёрно  
серый



тёмно-серый  
карамель



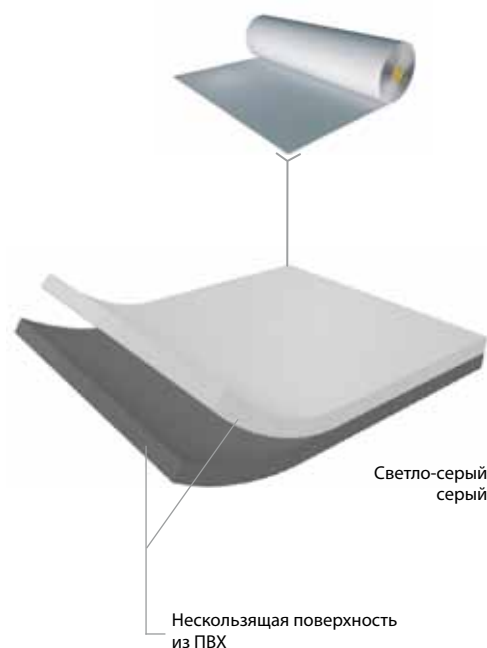
бежевый  
тёмно-коричневый



жёлтый  
зелёный хромакей



красный  
синий хромакей



Светло-серый  
серый

Нескользящая поверхность  
из ПВХ



## Арлекин Студио™ Самый комфортный.

Арлекин Студио™ разрабатывался по заказу и при участии Рудольфа Нуреева и является вот уже более 20 лет выбором танцовщиков Парижской Гранд Опера! Его гладкая на ощупь, шелковистая поверхность в сочетании с амортизирующей подложкой обеспечивают танцовщикам дополнительный комфорт во время выступления. Отвечает требованиям как классической, так и современной хореографии.

Арлекин Студио™ – это прочный и надёжный балетный линолеум с гладкой поверхностью. Остаётся ровным несмотря на колебания температуры и успешно применяется как для стационарной укладки в залах, так и в гастрольной поездке.

Арлекин Студио™ состоит из многослойной конструкции ПВХ, включая армированный холст из стекловолокна и прочную амортизирующую подложку. Состав поверхности разработан в соответствии с высокими требованиями профессиональных танцовщиков и обеспечивает безопасность во время движения.

Арлекин Студио™ не даёт волн и просто незаменим в гастрольной поездке. Его можно раскатывать на любую жёсткую и ровную поверхность.

Производство любого оттенка по Вашему выбору от 500м<sup>2</sup>.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

#### Длина рулонов

10 м, 15 м, 20 м, 25 м, 30 м

#### Ширина рулонов

1,5 м

#### Толщина

3 мм

#### Вес

2,3 кг/м<sup>2</sup>

#### Шумопоглощение по стандарту

EN ISO 717-2

15 Дб

#### Пожарная классификация

Bfl S1 по стандарту ЕС

EN 13501-1

#### Цвета

чёрный

серый

белый



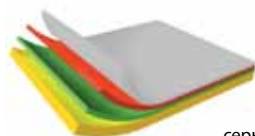
СТАЦИОНАРНЫЙ



СЦЕНИЧЕСКИЙ



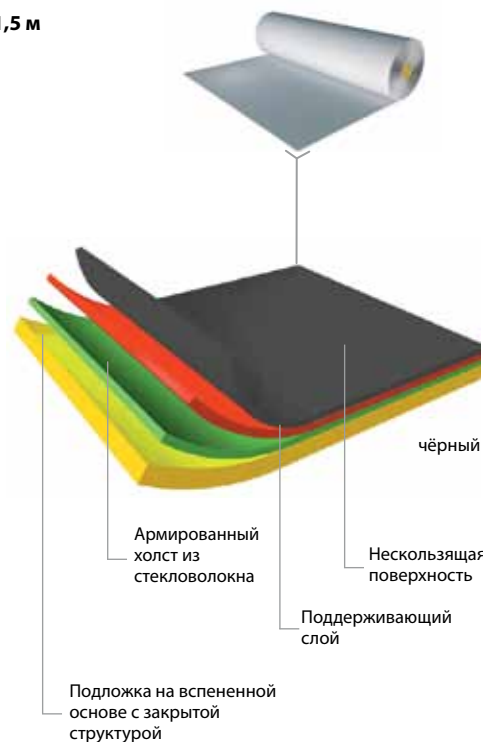
1,5 м



серый



белый





## Арлекин Каскад™ Классический.

Прочный и эластичный Арлекин Каскад™ благодаря своей рельефной поверхности обеспечивает классическим танцовщикам идеальную сцепку ног с полом, придаёт особую уверенность и максимальную безопасность движений.

Арлекин Каскад™ известен как наиболее прочный и одновременно эластичный балетный линолеум. Идеальное покрытие для классического балета, получившее заслуженное признание целого поколения профессионалов. На этом покрытии исполнители чувствуют себя особенно уверенно и безопасно, так как с одной стороны, оно не скользит, с другой – способствует хорошему вращению. Его ровная, слегка рельефная поверхность создаст прекрасный фон любому дизайну.

Арлекин Каскад™ способен выдерживать вес тяжёлых декораций. С успехом применяется во всём мире в качестве гастрольного варианта для сцены (в том числе и на открытых площадках) или в залах.

Производство любого оттенка по Вашему выбору от 500 м<sup>2</sup>.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Длина рулонов  
10 м, 15 м, 20 м, 25 м

Ширина рулонов  
2 м

Толщина  
2 мм

Вес  
2,6 кг/м<sup>2</sup>

Шумопоглощение по стандарту  
EN ISO 717-2  
3 Дб

Пожарная классификация  
Bfl S1 по стандарту EC  
EN 13501-1

Цвета  
чёрный  
серый  
темно-серый  
белый  
темно-коричневый



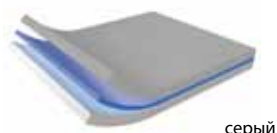
СТАЦИОНАРНЫЙ



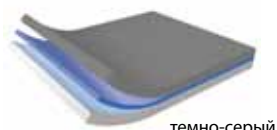
СЦЕНИЧЕСКИЙ



2 м



серый



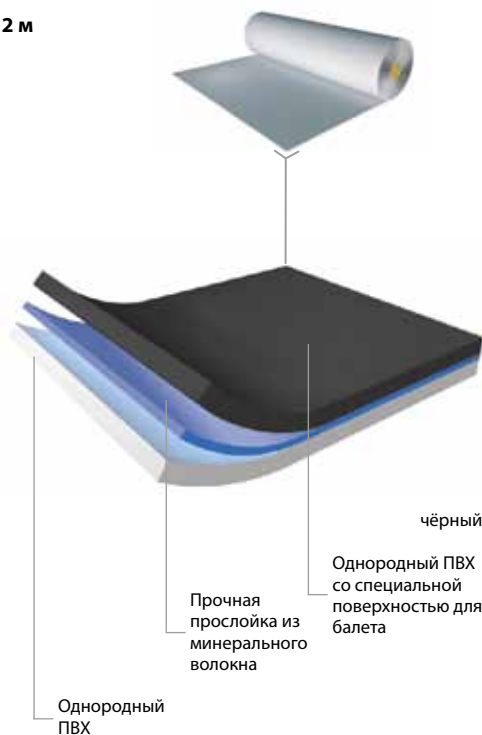
темно-серый



белый



темно-коричневый



чёрный

Однородный ПВХ со специальной поверхностью для балета

Прочная прослойка из минерального волокна

Однородный ПВХ



## Арлекин Стендфаст™

### Выдерживающий самые тяжёлые нагрузки.

Многофункциональный и износостойкий Арлекин Стендфаст™ способен выдерживать вес самых тяжёлых декораций и интенсивнейшие нагрузки на сцене или в залах.

Арлекин Стендфаст™ применяется в качестве постоянного многофункционального покрытия сцен с высокой нагрузкой. Может быть рекомендован для классики, современной хореографии, хип-хопа, драматических театров, концертных залов. Пользуется особенной популярностью у танцовщиков фламенко.

Арлекин Стендфаст™ имеет нескользящую поверхность, полностью приклеивается к основанию, швы свариваются, образуя прочную и гладкую поверхность.

#### СПЕЦИФИКАЦИИ

Длина рулонов  
15 м, 20 м

Ширина рулонов  
1,5 м

Толщина  
2,60 мм

Вес  
3,5 кг/м<sup>2</sup>

Шумопоглощение по стандарту  
EN ISO 717-2  
3 Дб

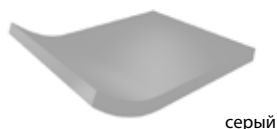
Пожарная классификация  
Bfl S1 по стандарту EC  
EN 13501-1

Цвета  
чёрный  
серый  
темно-серый



СТАЦИОНАРНЫЙ

1,5 м



серый



темно-серый



чёрный

Однородный ПВХ со специальной нескользящей поверхностью



## Арлекин Темпо™ Многофункциональный и комфортный.

Арлекин Темпо™ особенно соответствует требованиям оборудования многофункциональных залов. Благодаря амортизирующей подложке обеспечивает максимально комфортные условия исполнителям хип-хопа, а также современной хореографии. Не оставляет следов.

Арлекин Темпо™ – идеальное покрытие для хип-хопа и современной хореографии благодаря своей универсальной поверхности. Чуть толще, чем Арлекин Студио™, этот линолеум обеспечивает дополнительную защиту от твёрдых полов.

Арлекин Темпо™ легко чистить и он устойчив к царапинам. Применяется в качестве гастрольного пола на сцене или стационарного в залах и особенно привлекателен благодаря своему устойчивому верхнему защитному слою.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Длина рулонов  
20 м, 25 м

Ширина рулонов  
2 м

Толщина  
3,45 мм

Вес  
3,3 кг/м<sup>2</sup>

Шумопоглощение по стандарту  
EN ISO 717-2  
19 Дб

Пожарная классификация  
Cfl S1 по стандарту EC  
EN 13501-1

Цвета  
чёрный  
серый



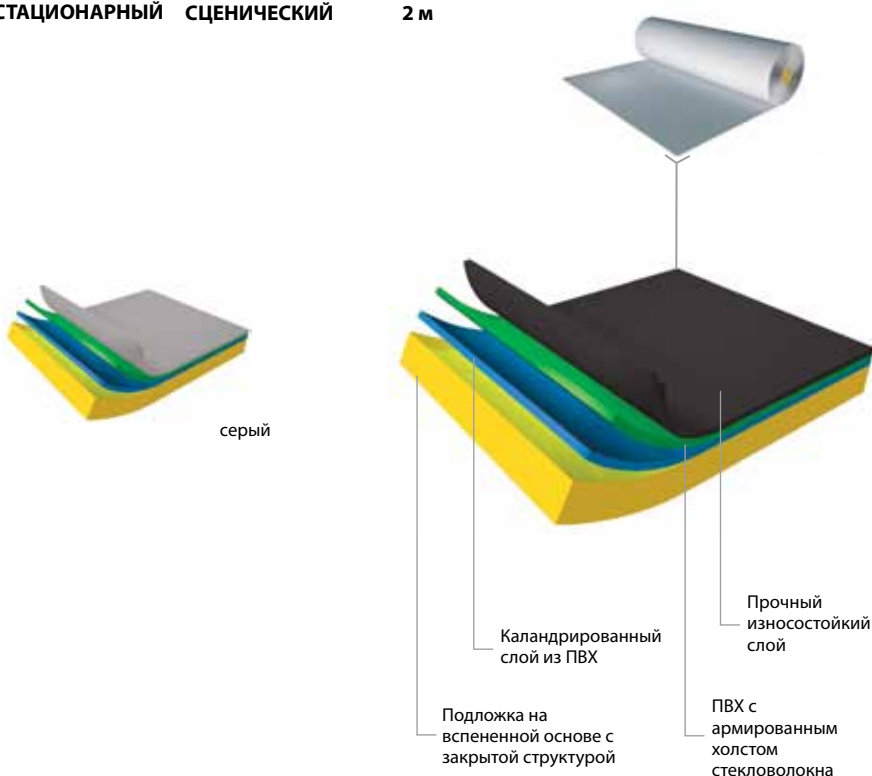
СТАЦИОНАРНЫЙ



СЦЕНИЧЕСКИЙ



2 м





## Арлекин Аллегро™ Беспорный лидер по толщине.

Эксклюзивная разработка для оборудования танцевальных залов с жёсткой основой **Арлекин Аллегро™** является альтернативой традиционным пружинящим балетным полам.

При толщине 8,5 мм **Арлекин Аллегро™** – беспорный лидер балетных покрытий в мире. Это «балетный пол» в рулонах: усиленная армированным холстом структура ПВХ, а также амортизирующая подложка, – успешная замена традиционному планшету, который можно раскатать на любую твёрдую основу.

Соответствует требованиям исполнителей современной хореографии, джаза, хип-хопа, а также занятий йогой, пилатес, идеально для разминки перед выходом на сцену.

**Арлекин Аллегро™** – это самое быстрое и простое решение для оборудования залов с твёрдой основой при минимальных затратах: Вам не придётся строить сложный планшет пола, а только выбрать способ его укладки!

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Длина рулонов  
10 м, 15 м, 20 м

Ширина рулонов  
1,5 м

Толщина  
8,5 мм

Вес  
6 кг/м<sup>2</sup>

Шумопоглощение по стандарту  
EN ISO 717-2  
22 Дб

Пожарная классификация  
Cfl S1 по стандарту EC  
EN 13501-1

Цвета  
чёрный  
серый



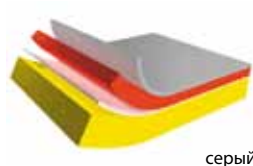
СТАЦИОНАРНЫЙ



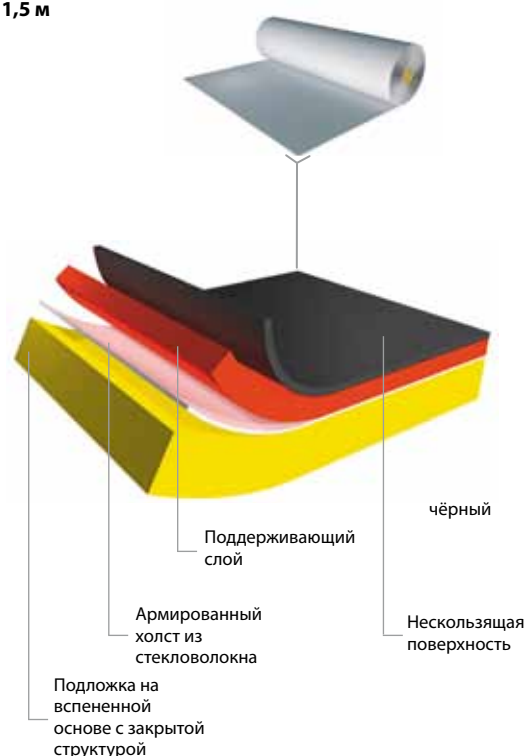
СЦЕНИЧЕСКИЙ



1,5 м



серый





## Арлекин Шоу-Флор™ Лёгкий, быстро раскатываемый и многообразный.

Арлекин Шоу-Флор™ применяется для выставочных стендов, показов мод, для защиты паркета или другого дорогостоящего материала во время использования помещения публикой. Может быть использован повторно после проведения очистки.

Арлекин Шоу-Флор™ – это многослойный однотонный линолеум, производится в разных оттенках. ПВХ, усиленное холстом из стекловолокна на вспененной основе с сотовой структурой. Лёгкий, его можно быстро раскатать для любого мероприятия.

Арлекин Шоу-Флор™ – это декоративный линолеум для использования на любой ровной поверхности: планшет, фанеру, ДСП, бетон или плитку. Для быстрой укладки применяется подходящий скотч.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

#### Длина рулонов

10 м, 15 м, 20 м, 25 м, 30 м

#### Ширина рулонов

2 м

#### Толщина

2,6 мм

#### Вес

1,6 кг/м<sup>2</sup>

#### Шумопоглощение по стандарту

EN ISO 717-2

3 Дб

#### Пожарная классификация

Bfl S1 по стандарту EC

EN 13501-1

#### Цвета

чёрный

серый

белый

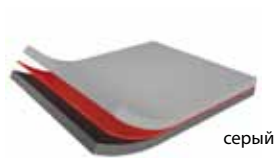
красный



СЦЕНИЧЕСКИЙ



2 м



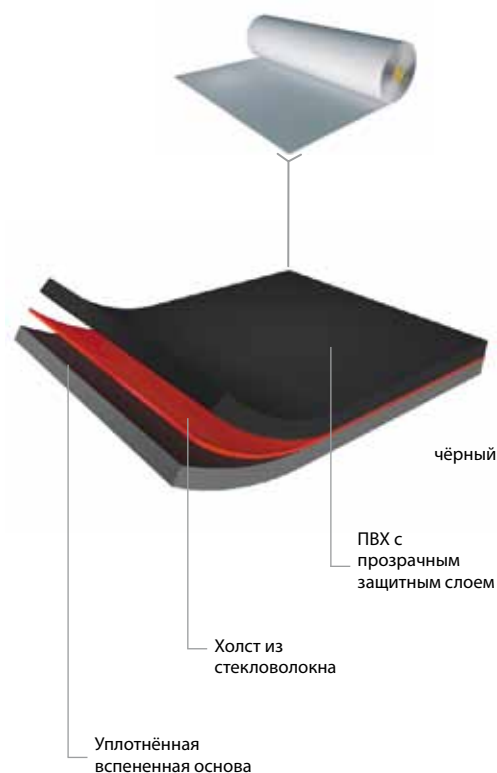
серый



белый



красный





## Арлекин Хай-Шайн™ Самый блестящий.

Арлекин Хай-Шайн™ – превосходный выбор для оперных постановок, шоу-бизнеса и телевизионных студий. Благодаря своей высокоотражающей поверхности и эффективной защите от царапин применяется для зрелищных зеркальных эффектов на сцене.

Арлекин Хай-Шайн™ придаст блеск Вашему выступлению. Превосходный выбор для шоу, дискотек, показов мод и индустрии развлечений. Глянцевая каландрированная поверхность из твёрдых полимеров намного более эффективная защита от царапин, чем обычный износостойкий слой.

Арлекин Хай-Шайн™ – основа для любых шоу с использованием зеркальных эффектов, показов мод и презентаций, а также для оперных постановок или телевизионных студий. Глянцевая блестящая и высокоотражающая поверхность этого покрытия украсят любое событие!

Арлекин Хай-Шайн™ предназначен для свободной или полупостоянной укладки.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Длина рулонов  
20 м, 30 м

Ширина рулонов  
1,5 м

Толщина  
1,5 мм

Вес  
1,96 кг/м<sup>2</sup>

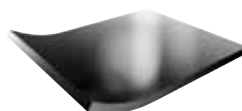
Шумопоглощение по стандарту  
EN ISO 717-2  
2 Дб

Пожарная классификация  
Bfl S1 по стандарту EC  
EN 13501-1

Цвета  
чёрный  
серый  
белый  
синий  
красный



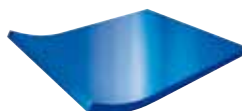
СЦЕНИЧЕСКИЙ 1,5 м



чёрный



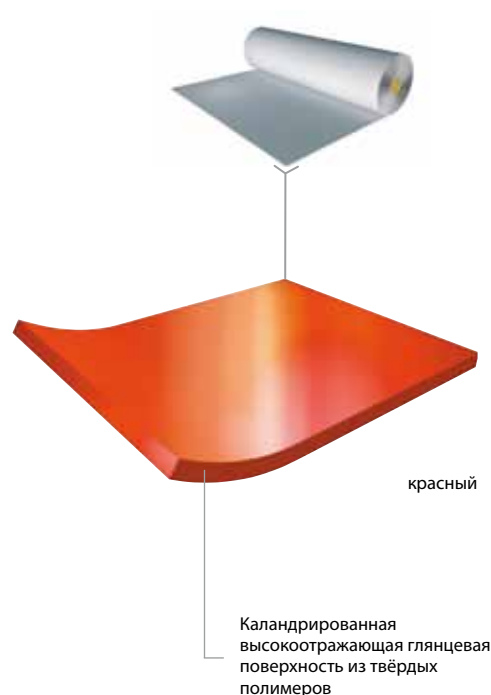
белый



синий



серый





## Арлекин Фиеста™ Имитация паркетной доски.

Арлекин Фиеста™ – это линолеум, имитирующий дизайн паркетной доски, и при этом без недостатков, связанных с уходом и уборкой паркета.

Арлекин Фиеста™ является многофункциональной альтернативой традиционному паркету. Прозрачный защитный слой обеспечивает длительную защиту поверхности.

Идеально подходит для ударных видов танцев, таких как степ или ирландский фольк, а также бальных танцев или других мероприятий.

Предназначен для стационарной укладки с обработкой стыков холодной сваркой. Арлекин Фиеста™ может быть использован на любых площадках с ровной поверхностью, а также в качестве верхнего слоя пружинящих конструкций полов.

### СПЕЦИФИКАЦИИ

Длина рулонов  
20 м, 25 м

Ширина рулонов  
2 м

Толщина  
2 мм

Вес  
2,9 кг/м<sup>2</sup>

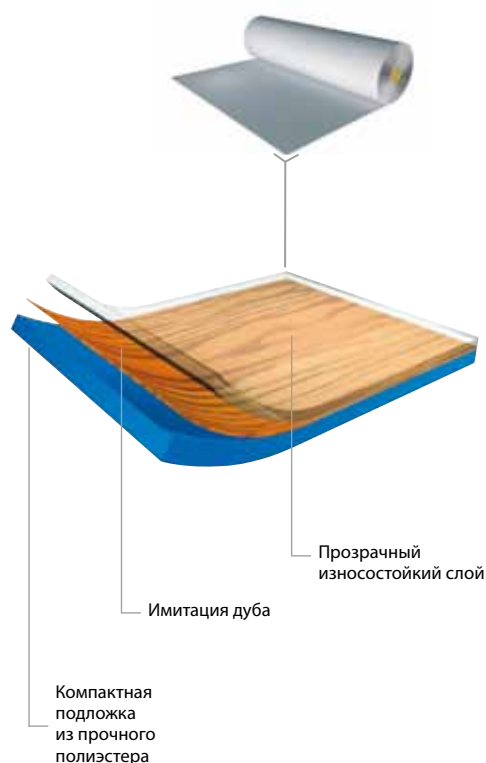
Шумопоглощение по стандарту  
EN ISO 717-2  
5 Дб

Пожарная классификация  
Bfl S1 по стандарту EC  
EN 13501-1

Цвет  
Имитация дуба



СЦЕНИЧЕСКИЙ 2 м





Балетный линолеум **Арлекин Каскад™** на оборудованной в Версале открытой сцене размером 600 м<sup>2</sup>.  
*Описание коллекции на стр. 8*



Harlequin Europe SA  
 29, rue Notre-Dame  
 L-2240 Luxembourg  
 Tel. +352 46 44 22  
 Fax +352 46 44 40  
 www.harlequinfloors.com  
 info@harlequinfloors.com

British Harlequin plc  
 Tel.: +44 (0)1892 514 888  
 Fax: +44 (0)1892 514 222  
 enquiries@harlequinfloors.com

American Harlequin Corporation  
 Tel.: +1 856 234 55 05  
 Fax: +1 856 231 4403  
 dance@harlequinfloors.com

Harlequin Australasia Ply Ltd  
 Tel.: +61 (2) 9869 4566  
 Fax: +61 (2) 9869 4547  
 contact@harlequinfloors.com

Harlequin Asia Limited  
 Tel: +852 254 11 666  
 Fax: +852 254 11 999  
 hksales@harlequinfloors.com

LUXEMBOURG  
 LONDON  
 LOS ANGELES  
 PHILADELPHIA  
 FORT WORTH  
 SYDNEY  
 PARIS  
 HONG KONG  
 MADRID

## О защите окружающей среды

Вот уже несколько десятилетий одной из основных ценностей группы Арлекин является социальная и экологическая ответственность. Благодаря нашей экологически чистой продукции и технологическим процессам, идущим в авангарде прогресса, на каждом этапе производства воздействие на окружающую среду минимально.

Наша политика в области товароснабжения, претендующая на ответственность, учитывает заинтересованность наших клиентов не только в качестве продукции, но и в нашей приверженности к сохранению окружающей среды. С этой целью мы тщательно выбираем поставщиков, которые разделяют наши экологические и социальные убеждения.

Покрытия из ПВХ могут подвергаться вторичной переработке и являются долговечным продуктом. Группа Арлекин перерабатывает почти все отходы своей продукции. Компания Арлекин обязуется перерабатывать всю продукцию, отправленную во все европейские компании после истечения срока их службы. Под этим группа подразумевает минимизацию выбросов углерода в атмосферу и безопасность своих клиентов в этом контексте.